


## História do Agostino

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Shir Ahmad Laiwal

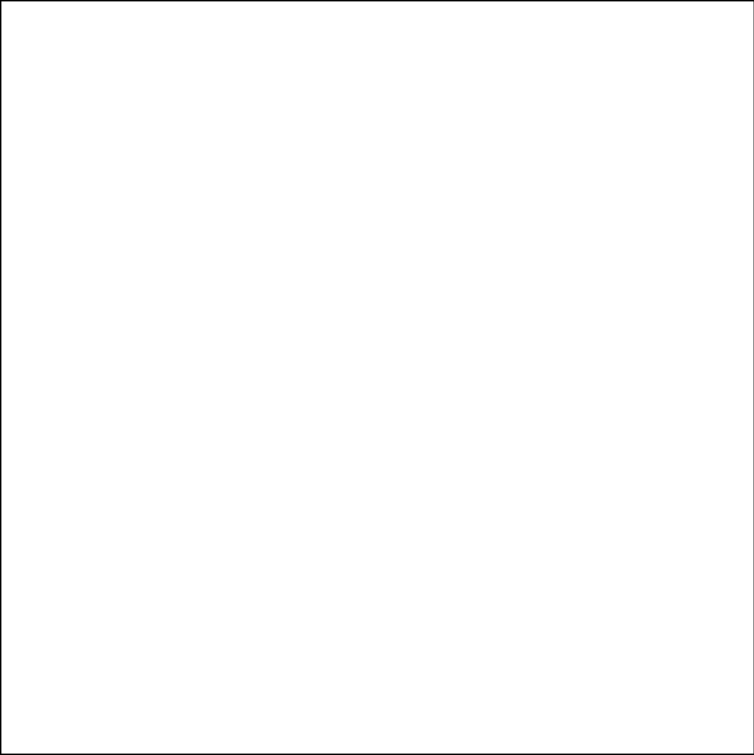
 5

 پښتو ps / português pt

زما نوم اگستينو دي او زه د ۵۱ کالو يم. زما دنده د بايسکل په واسطه د خوراکي توکو انتقالول دي. زه دوي لوني لرم، ليکن مور ډير کم وخت خبری کوو. زه او د دي مور نور يو ځای نه سره اوسيدو ځکه مور سره طلاق اخيستي دي.

...

O meu nome é Agostino e tenho 51 anos. O meu trabalho é fazer entregas de comida, em bicicleta. Tenho duas filhas, mas raramente falamos. Eu e a mãe delas já não vivemos juntos porque nos divorciámos.



زه زما د مور سره اوسيم ځكه زه د طلاق وروسته ما د كرايى وركولو توان نه درلود. په دې ښار كې كرايه پيره گرانه ده.

...

Vivo com a minha mãe, porque depois do divórcio, não consigo pagar uma renda. Nesta cidade, a renda é muito cara.

يو څو مياشتې تر مخه، ما د يوې کمپني سره د ترميم کوونکي په صفت دنده درلودل. ما به ماته شيان ترميم کول، بکسونه به مي انتقالول، او د کومک په وخت کي به مې د خلکو سره د دي شيانو اړوند مرسته کول. يوه ورځ کمپني زه د وظيفي څخه ليري کړم. زه نه پوهيدم چي ولي.

...

Há alguns meses eu trabalhava como zelador para uma empresa. Reparava coisas que estivessem partidas, carregava caixas e ajudava quem precisasse. Um dia a empresa despediu-me. Não compreendi porquê.

ما زيات خلک وليدل چي خوراكي توکي به يي د بايسکل په ذريعه انتقالول. زه بايسکل چلولای شم، نو ما د يوي غټي انتقالونکي کمپني دروازه و ټکوله. دوي به ماته د هري غذا د انتقال لپاره دري ايرو راکول. زه د ورځي ۴۰ ايرو گتم، او ۶۰ ايرو ځني وختونه که بختور واوسم او يا مشتريان راته انعام راکړي.

...

Vi muitas pessoas a fazer entregas de comida em bicicleta. Eu sei andar, então bati à porta da empresa de entregas. Ofereceram-me três euros por cada entrega. Faço 40€ por dia, 60€ se tiver muita sorte e os clientes me derem uma gorjeta.

زه د روختيو په ورځو يا د ناروغيو په ورځ تنخوا نه تر لاسه كوم، په ډير كمه اندازه حقوق تر لاسه كوم. زه فكر نكوم چي دا صحيح ده، ليكن زه دغه وظيفې ته ضرورت لرم. زياتره نور كارمندان د نړئ د نورو هيوادونو څخه مهاجرين دي.

...

Não tenho férias pagas, ou baixa médica, e quase nenhum direito. Penso que isso não está certo, mas eu preciso do emprego. A maioria dos trabalhadores são imigrantes de todo o mundo.

زیاتره د خوراکي توکو انتقالوونکي خلک هره ورځ په حادثو کي زخمې کيږي. کله چی ۲۵ کلن انتقالوونکي شخص یو موټر ووهو او مړ شو، نو د دولت رسمي کسانو زموږ یادانېت کول شروع کړل. دا د شرم خبره ده چی دي د دي مخکښې مړ شو.

...

Todos os dias, muitas pessoas que fazem entregas sofrem acidentes. Quando um homem de 25 anos que fazia entregas foi atropelado por um carro e morreu, as autoridades começaram a reparar em nós. Foi uma pena que ele tivesse morrido antes de isso acontecer.

د نورو هیوادونو د انتقالونکو خلکو سره یو ځای، ما د یوې محلي اتحادیې سره د کارمندانو د حقوقو اړوند یو کورس تعقیب کړو. دوي موږ ته په وړیا ډول قانوني مشوري را کولي. موږ د نورو حقوقو او پیژندنې اړوند مبارزه وکړل.

...

Juntamente com outras pessoas que fazem entregas, de outras empresas, fiz um curso em direitos dos trabalhadores no sindicato local. Ofereceram-nos conselhos legais gratuitos. Temos dificuldade em obter mais reconhecimento e direitos.

د زيات وخت وروسته زموږ زخمت نتيجه ورکړه. يوه غټه انتقالوونکي کمپني زياته جرمانه شول او کارمندانو ته يې دايمي وظيفي ورکړي. دا په نړۍ کې د ډومبې ځل لپاره داغسي يو څه وشول. داغسي معلومېږي چې هر سه سمېږي.

...

Depois de muito tempo, todo o nosso trabalho árduo valeu a pena. Uma grande empresa de entregas teve de pagar uma multa enorme e de dar aos trabalhadores empregos permanentes. Foi a primeira vez que isso aconteceu em qualquer parte do mundo. Parece que as coisas estão a começar a melhorar.



## LIDA Stories


[lidastories.net](http://lidastories.net)

د اگستينو كيسه

### História do Agostino

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Shir Ahmad Laiwal (ps), Marta Pinto (pt)

